

**Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Proteus ofte Minne-beelden verandert in Sinne-beelden**

**Cats, Jacob**

**Rotterdam, 1627**

O demens! ita servos homo est

**urn:nbn:de:bsz:31-101049**

**S**ensu morbi, & origo ejus detecta ini-  
stium sanitatis est. Magna vitiorum  
scaturigo est, consuetudinis, plerumque  
non bona, impressa nobis auctoritas. Vi-  
vimus plerique ad exempla, & non quid  
rectum, sed quid usitatum sit, inquiri-  
mus. Quis nostrum, lautiarum aut su-  
perflui sumptus si culpetur, non statim  
recurret ad antiquam illam, & non pro-  
bam excusationem, non ego sumptuosus  
sum, sed mores, ut hodie sunt, tantas im-  
pensas exigunt? Ne nos lepidi sumus!  
Sumptuositatem excusando, dementiam  
culpamus. Nihil peccati antiquitas, ni-  
hil errantium multitudo nos moveat.  
Mala consuetudo, vetustas erroris est,  
dixit Theologus, non exemplis, sed legi-  
bus judicandum pronuntiant juriscon-  
sulti, non consuetudine, sed ratione vi-  
vendum clamant Ethici. Concludo an-  
tecedentium gregem sequi, pecudum esse.  
non hominum. Nec enim bene currere  
potest, cui cura est alienis vestigiis pedem  
infigere.

**E**n ingebeelde grootachtinge van  
de gewoonte des volcx, is als een  
springader van alderley misgreden.  
Vele van ons leven alleen maer na  
exempelen van andere, niet onder-  
soekende wat recht, maer wat ghe-  
bruycelijck is. Wie doch berispt  
zijnde over onmaticheyt van spijse  
in maeltijden, en gaet niet terstondt  
sijn toevlucht nemen tot de oude,  
doch ondeugende, uytvlucht. 'Tis so  
de maniere: ist niet wat frays? met  
ons te willen verontschuldigen van  
kostelijckheyt, beschuldigen wy ons  
inder daet van dwaesheyt. Niemand  
bedriege sich selfē: noch de outheyt  
vande misbruycē, noch de menich-  
te van die hun misgrijpen, kan im-  
mermeer dat slim is, recht maken.  
Quade gewoontē zijn oude dwalinen.  
Men moet na wetten, niet naer  
exempelen wijzen. Men behoort na  
reden, niet na ghewoonte te leven.  
Slechtelick sijn neus te volgen, en, de  
ghene die voorgaen na te loopen, is  
beesten, geen menschen werck. Nie-  
mand gaetter wel die sijn voeten ge-  
duerichlijck wil voegen na censan-  
ders voetstappen.

**SEN. EPIST. 51.**

**N**on ego ambitiosus sum, sed nemo  
aliter Romæ potest vivere. Non ego  
sumptuosus, sed urbs ipsa magnas impen-  
sas exigit. Non est meum vitium quod  
iracundus sum, quod nondum constitui-  
certum genus vita, adolescentia hac fa-  
cit. Quid nos decipimus?

**IDEM EPIST. 58. IN FIN.**

**I**nter causas malorum nostrorum est,  
quod vivimus ad exempla, nec ratione  
componimur, sed consuetudine abduci-  
mur. Quod pauci faciunt, nolumus imi-  
tari: quum plures facere cōperunt, quasi  
honestius sit quia frequentius, sequimur,  
& recti apud nos locum tenet error, &c.

**GAL.**

Ghy zijt tot vryheydt gheroepen broeders, staet dan inde vry-  
heyt, alleenlyck dat ghy de vryheyt niet en ghebruyckt  
tot een oorsake den vleesche.

**H**oe staet de geck en kijckt al waer hy vast gebonden!  
En daer is maer een draet hem om het beē gevondē;  
Een stroo, een eenich stroo is hem een stalen bant,  
Siet vvaer de mensche valt door enckel onverstant.  
**W**at zijn, ô vveerde ziel, vvat zijn doch al de touvven  
Die ons den Christen aert hier vast gheknevelt houvven?  
'Tis lucht tot ydel eer, of seght tot vuyl ghevvin,  
Al niet als enckel stroo, ja vvebben van dc spin.

Stultitia ligamur, non compedibus.

**S**piritus excelso se tollit in astra volatu,  
At caro, compedibus deprimor, inquit humi.  
**T**u quid vincla voces, age, nunc videamus inepta;  
Morio vel stramen, compedis instar, habet.  
**V**ile lucrum, popularis honos, fugitiva voluptas,  
Haec sine sint pedibus pondera justa tuis?  
**P**ro viles animas! devotaque crura catenis!  
Vincimur, nervus nec tamen ullus adest.

Le sage a le cœur a sa droite: mais le fol a le cœur a sa gauche.

**L**'Esprit souhaita au ciel son noble cœur estendre,  
Mais cest amas de chair au monde se va rendre,  
Causant captivité, esclave se faisant;  
Un fol est garotté de paille seulement.

STVL-